

Krajská správa  
BANSKÁ BYSTRICA

~~VYHRAZENÉ~~

Č. j. : Sv-0777/01-1973

Dňa 1. novembra 1973

~~Tajné!~~

Výtlačok č. : 4



D O H O D A

o spolupráci medzi bezpečnostnými orgánmi Župného veliteľstva polície MĽR Šalgotarján a Krajskej správy ZNB v Banskej Bystrici.

V zmysle čl. 11 Protokolu podpísaného ministrami vnútra Československej socialistickej republiky a Maďarskej ľudovej republiky dňa 1. Októbra 1971 a záverov jednania delegácií obidvoch ministerstiev v Budapešti v dňoch 12. až 16. júna 1973 zástupcovia Župného veliteľstva polície MĽR v Šalgotarjáne a Krajskej správy ZNB v Banskej Bystrici, prejednali a schválili priložený protokol o ďalšej spolupráci v boji proti trestnej činnosti.

Na rokovani sa zúčastnili :

Zo strany Župného veliteľstva polície MĽR Šalgotarján :

- |                        |   |
|------------------------|---|
| 1./ Plk. LIPTÁK Július | - Župný veliteľ Šalgotarján             |
| 2./ Pplk. JUDr. MICHNA | - zást. Župného veliteľstva Šalgotarján |
| 3./ kpt. DUDÁŠ Jura j  | - náč. vnút. odd. KS                    |

Zo strany Krajskej správy ZNB v Banskej Bystrici :

- |                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| 1./ Plk. KUBŠ Matěj    | - náčelník Krajskej správy ZNB |
| 2./ plk. VÁGNER Ján    | - náčelník Správy VB           |
| 3./ pplk. MAŽGÚT Ján   | - predseda CÚVpri KS ZNB       |
| 4./ mjr. RSDR. BENEDEK | - zást. náč. S-VB B. Bystrica  |

5./ pplk. LACIKA Ľudevít - náč.vnút.odd. KS ZNB

6./ nstržm. CHLPOŠOVÁ Milena- tlmočníčka.

## I.

Ministerstvo vnútra MĽR a ČSSR dňa 18.6.1973 podpísali dohodu o ďalšom rozšírení vzájomnej spolupráce v boji proti trestnej činnosti.

Na základe uvedenej dohody Župné veliteľstvo polície a KS ZNB boli splnomocnené k spracovaniu dielčích plánov vzájomnej súčinnosti na úseku nimi riadenom s uvedením zamerania a foriem vzájomnej spolupráce a súčinnosti bezpečnostných orgánov oboch strán.

Náčelník Župného veliteľstva a náčelník KS ZNB na spoločnom stretnutí uskutočnenom dňa 1.11.1973 na KS ZNB v Banskej Bystrici konštatovali, že doterajšia spolupráca v tomto smere bola veľmi dobrá, na základe čoho boli dosiahnuté i dobré výsledky. Na základe dohody zo dňa 18.6.1973 uzavretej v Budapešti dohodli sa na plnení týchto opatrení :

## II.

V záujme výmeny poznatkov a skúseností v boji proti trestnej činnosti, uskutočňovať pravidelne 2-krát v roku stretnutia určených funkcionárov oboch strán. V I. polroku uskutoční sa stretnutie na území MĽR a v II. polroku na území ČSSR. Na týchto stretnutiach budú vyhodnocovať výsledky vzájomnej spolupráce a vymieňať si skúsenosti. V období medzi stretnutiami sa o vyskytnuvších závažných prípadoch vzájomne informujú o nových formách páchania trestnej činnosti, o stíhaní osôb, formách objasňovania a pod.

III.

Súčinnosť a spolupráca na dôležitých úsekoch:

- 1./ Trestná činnosť súvisiaca s cudzineckým ruchom:
  - a/ poskytovať si vzájomné informácie o poznatkoch, získaných od obyvateľstva a operatívnych prostriedkov, majúcich vzťah k trestnej činnosti;
  - b/ vzájomne sa informovať o prípadoch trestnej činnosti, resp. stykoch osôb tretieho štátu;
  - c/ vymieňať si poznatky o formách, predmetoch a kanáloch pašovania a špekulácie;
  - d/ navzájom sa informovať o osobách, ktoré boli stíhané za pašovanie;
  - e/ poskytovať informácie o prípadoch trestnej činnosti, ktoré sú v rozpracovávaní, resp. v realizácii a dohodnúť sa na spoločných opatreniach k ich urýchlenému objasneniu.
  
- 2./ Na úseku železničnej tranzitnej prepravy :
  - a/ dostupnými prostriedkami sledujú činnosť zamestnancov železnice a v prípade zistenia trestnej činnosti informujú orgánov železnice s príslušnými návrhmi na opatrenia, aby na tomto úseku pracovali politicky spoľahliví a morálne bezúhonní zamestnanci;
  - b/ zvýšia dohľad pri preberaní zásielok;
  - c/ mimoriadnu pozornosť venujú preprave výbušnín, žeravín a oštravných látok;
  - d/ informujú sa o priestupkoch, spáchaných na území oboch štátov, majúcich vzťah k tranzitnej

preprave. Kontrolujú dodržiavanie bezpečnostných predpisov na železnici na pridelených úsekoch;

e/ vzájomne sa informujú o prípadoch vykrádania alebo inej trestnej činnosti zistenej na železničných prechodoch.

3./ Na úseku pátrania po osobách, ilegálnych prechodoch, nájdení mŕtvol a inej trestnej činnosti:

a/ v prípadoch závažnej trestnej činnosti v pátraní po osobách a veciach, vzájomne si poskytovať dokumentačný materiál za účelom opoznávania osôb a vecí na území druhého štátu;

b/ zadržané osoby, po ktorých bolo vyhlásené pátranie, budú odovzdávať na najbližšom hraničnom prechode. Hraničné prechody sú: Šomoška, Balažské Ďarmoty a Parasapuszta. O prevzatí - odovzdaní uvedených osôb informujú orgány náčelníka KS ZNB a Župného veliteľstva;

c/ urýchlene si poskytujú informácie o nezvestných osobách, a osobách, u ktorých sa predpokladá utopenie v hraničných riekach;

d/ v prípadoch nájdenia mŕtvoly na hraniciach, resp. v ich tesnej blízkosti, vykonajú bezpečnostné orgány oboch strán spoločnú obhliadku, napíšu protokol, zhotovia príslušnú dokumentáciu, odoberú vzorky šatstva a spoločne robia opatrenia na zistenie totožnosti. Pred odovzdaním mŕtvoly sa táto po potrebnej úprave sфотографuje.

4./ Spoločné opatrenia voči osobám cigánskeho pôvodu, neznámym páchatelom krádeží vlámaním a vreckových krádeží:

- a/ bezpečnostné orgány oboch strán ako i colní orgánovia vykonávajúci službu na hraniciach, zadržia také vozidlá, ktoré sú podozrivé alebo sú na nich stopy, svedčiace o spáchaní trestného činu. V týchto prípadoch zabezpečia odbornú prehliadku najbližším orgánom dopravnej služby;
- b/ v prípade podozrenia, že občania MĽR a ČSSR /vodiči/ riadia vozidlá pod vplyvom alkoholu zabezpečia odber krvi ku skúške. Hlásenie spolu so záznamom o stupni hladiny alkoholu v krvi zašlú príslušnému dopravnému orgánu za účelom stíhania. V prípade zrejmej opilosti, alebo ak má v krvi 0,8 promile alkoholu, odoberú vodičský preukaz až do vytriezvenia. Po vytriezvení mu vodičský preukaz vrátia. V týchto prípadoch treba v súčinnosti s orgánmi ČSAD zabezpečiť prepravu cestujúcich do cieľa. Ide o hromadnú prepravu osôb. Zároveň informujú dopravný orgán druhej strany za účelom odňatia vodičského oprávnenia;
- c/ vzájomne sa informujú o prípadoch dopravných nehôd, pri ktorej došlo k usmrteniu osôb, hromadných dopravných nehodách, alebo nehodách, pri ktorých bola spôsobená značná škoda, alebo o nehodách, pri ktorých bol usmrtený, alebo ťažko ranený funkcionár vlády, strany alebo iných organizácií.
- d/ pri narušení verejného poriadku väčšieho rozsahu sa strany navzájom informujú a spoločne sa dohodnú na potrebných opatreniach.

6./ Vzájomne a v potrebnom predstihu sa informujú o podujatiach, ktoré môžu mať vplyv na páchanie trestnej činnosti, alebo narušenie verejného poriadku

jednej zo strán a to najmä v prípadoch, kedy podujatia majú celoštátny význam, resp. sa konajú v mestách a miestach v blízkosti štátnych hraníc.

- 7./ Vzájomne sa informujú o prírodných katastrofách, hromadných železničných, cestných a leteckých nehodách a požiaroch v tých prípadoch, u ktorých bude potrebná spolupráca obidvoch strán.

IV.

- 1./ V neodkladných prípadoch najmä ak je nebezpečie z omeškania, strany sa navzájom informujú telefonicky, alebo sa osobne stretnú na príslušných hraničných prechodoch.
- 2./ V záujme zabezpečenia priameho telefonického spojenia medzi Župným veliteľstvom a KS ZNB bude zo strany MĽR vybudované vedenie, prípadne zabezpečené spojenie pomocou prenosnej telefónnej ústredne.

Strana ČSSR zabezpečí vybudovanie telefónneho vedenia z OOŠH v dĺžke 600-800 m.

- 3./ KS ZNB určí dvoch pracovníkov 0-VB Lučenec, /náčelník 0-VB a jeho zástupca pre operatívu/ k preberaniu, resp. odovzdávaniu správ a vzájomných informácií medzi KS ZNB a Župným veliteľstvom.
- 4./ Zabezpečovanie v dohode uvedených úloh, kontrolu ich plnenia a vytyčovanie nových úloh bude vykonávané na stretnutiach zástupcov obidvoch strán.

Banská Bystrica, 1. novembra 1973.

1. 11. 1973

plk. Lipták Július v.r.  
župný veliteľ

plk. Kubš Matěj v.r.  
náčelník KS ZNB

Za správnosť opisu:  
stržm. Rybárová